



## PRESS RELEASE

22 March 2011

### ACCESS TO WATER IS A HUMAN RIGHT

(Chişinău)-- Amnesty International Moldova launches a Campaign for adequate access to water and sanitation as the World Water Day is observed today.

Although most UN state parties have signed at least one declaration with regard to safe water, the situation of many people around the globe, especially from the underprivileged communities, remains deplorable. Water and sanitation are crucial for adequate living; however, in many places people do not have access to potable water, whereas decent sanitation is often absent altogether. That is still true for African countries, such as Kenya, as well as for some parts of Europe – notably, Slovenia. Concerns over the quality of water are relevant for Moldova, too.

Being a part of the global 'Demand Dignity' campaign by Amnesty International, the campaign for safe water and sanitation this year focuses on two countries: Kenya and Slovenia. Poverty and discrimination are the main factors condemning people to no access to adequate water. The recently released [report](#) on the living conditions of Romani families in Slovenia, who inhabit informal settlements, shows that extreme poverty and exclusion lead to miserable existence. Amnesty International urged the Slovenian authorities to ensure its Romani population with adequate housing, so that they can enjoy their rights in full, including that to safe water.

'Romani people live segregated in Slovenia. The discrimination they face denies them basic public services; it is shocking that this is happening in the heart of Europe,' says Gheorghe Zugravu, Campaigns Coordinator at Amnesty International Moldova.

According to Moldovan Government's report on access to water, only a half of the population has access to safe water in the country, and less than that have access to sewage. The situation in rural areas is significantly worse, with only 26.7% of people there having access to regular water supply. Meanwhile, about 60% of water sources in Moldova do not meet the quality criteria, and 26.6% of the sources provide polluted water.

'Our new campaign aims to address the problem both on national and international levels', continues Gheorghe Zugravu. 'Our first step will be to urge the Moldovan Government to vote in favour of the UN Human Rights Council's draft resolution "On the Human Right to Safe Drinking Water and Sanitation", which is to be adopted in Geneva this Thursday, 24 March 2011. We will also call our members to get involved in the Campaign by signing petitions to decision-makers around the world, writing letters and organizing public actions to raise public awareness about the problem.'

Amnesty International Moldova will run the campaign for access to safe water and sanitation till the end of 2011.

'Demand Dignity' is a worldwide campaign led by Amnesty International that militates for social, economic and cultural rights.

ENDS/

Public Document

Amnesty International Moldova

Tel. +373 22 83 58 08, tel./fax +373 22 22 99 66. Email: [info@amnesty.md](mailto:info@amnesty.md) Web: [www.amnesty.md](http://www.amnesty.md)



## COMUNICAT DE PRESĂ

22 martie 2011

### ACCESUL LA APĂ ESTE UN DREPT

(Chișinău)-- Amnesty International Moldova lansează Campania pentru accesul adecvat la apă și sanitație, în legătură cu Ziua Internațională a Apei.

În pofidă faptului că majoritatea statelor membri a ONU au semnat cel puțin o singură declarație cu privire la apa sigură, situația mai multor oameni de pe glob, în special celor dezavantajați, rămâne una deplorabilă. Apa și sanitația sunt cruciale pentru o viață adecvată, totuși în mai multe locuri oamenii nu au acces la apa potabilă, iar sanitația decentă deseori lipsește. Este o realitate pentru țările din Africa (cum ar fi Kenya), precum și pentru anumite părți ale Europei – spre exemplu Slovenia. Îngrijorări despre calitatea apei sunt relevante și pentru Republica Moldova.

Făcând parte din campania globală a Amnesty International „Demand Dignity” („Cere Demnitate”), anul acesta campania pentru apa sigură și sanitație se focusează pe două țări: Kenya și Slovenia. Sărăcia și discriminarea sunt doi factori principali care condamnă oamenii la lipsa accesului la apă. Recentul [raport](#) despre condițiile de trai a familiilor de etnie romă din comunitățile neformale în Slovenia, arată că sărăcia extremă și excludiunea aduc la o existență mizerabilă. Amnesty International a îndemnat autoritățile slovene să asigure populația romilor cu locuri de trai adecvate ca aceștia să se bucure de drepturile lor pe deplin, inclusiv și cel la apa sigură.

„Romii sunt segregăți în Slovenia. Discriminarea cu care se confruntă provoacă blocarea accesului la serviciile publice de bază. Este șocant că acest lucru se întâmplă în sânul Europei”, a spus Gheorghe Zugravu, Coordonator pe Campanii în cadrul Amnesty International Moldova.

Conform raportului Guvernului moldav despre acces la apă, numai o jumătate din populație are acces la apa sigură în țara, și încă mai puțin au acces la canalizare. Situația în mediul rural este semnificativ mai rea: numai 26.7% de oameni au acces regulat la surse de apă. În același timp, aproape 60% din sursele de apă în Republica Moldova nu corespund criteriilor de calitate, iar 26.6% a surselor oferă apa poluată.

„Noua noastră campanie intenționează să adreseze problema la ambele nivele – cel național și internațional,” continuă Gheorghe Zugravu. „Primul pas va fi de a îndemna Guvernul Republicii Moldova să voteze în favoarea proiectului de rezoluție al Consiliului pentru Drepturile Omului al ONU „Cu privire la Dreptul la Apă Potabilă Sigură și Sanitație”, care urmează să fie adoptat la Geneva joi, 24 martie 2011. Totodată vom chema membrii noștri să se implice în campania respectivă prin semnarea petițiilor adresate factorilor de decizie în întreaga lume, întocmirea scrisorilor și organizarea acțiunilor publice pentru a ridica nivelul de informare a populației despre această problemă.”

Amnesty International Moldova va conduce campania pentru acces la apă sigură și sanitație până la finele anului 2011.

‘Demand Dignity’ este o campanie mondială implementată de Amnesty International, care militează pentru drepturile sociale, economice și culturale.  
SFÂRȘIT/

Document Public

Amnesty International Moldova:

Tel. +373 22 83 58 08, tel./fax +373 22 22 99 66. Email: [info@amnesty.md](mailto:info@amnesty.md) Web: [www.amnesty.md](http://www.amnesty.md)



## ПРЕСС-РЕЛИЗ

22 марта 2011

### ДОСТУП К ВОДЕ – ЭТО ПРАВО ЧЕЛОВЕКА

(Кишинёв)-- Amnesty International Moldova начинает Кампанию за достаточный доступ к воде и санитарии в Международный День Воды.

Несмотря на то, что большинство стран-участниц ООН хотя бы однажды подписали декларацию о безопасной воде, ситуация многих людей по всему миру, особенно из уязвимых сообществ, остаётся плачевной. Вода и санитария необходимы для нормальной жизни, однако во многих местах у людей нет доступа к питьевой воде, в то время как достаточная санитария отсутствует как таковая. Это остаётся проблемой в африканских странах, таких как Кения, а также в некоторых частях Европы, особенно в Словении. Беспокойство по поводу качества воды существует и в Молдове.

Являясь частью глобальной кампании Amnesty International «Demand Dignity» («За Достойное Отношение»), кампания за безопасную воду и санитарии в этом году нацелена на две страны: Кению и Словению. Бедность и дискриминация являются двумя факторами, которые приговаривают людей к отсутствию достаточного доступа к воде. Недавно выпущенный [отчёт](#) о жилищных условиях семей ромов в Словении, живущих в неформальных поселениях, показывает, что нищета и исключение приводят к жалкому существованию. Amnesty International призвала власти Словении обеспечить популяцию ромов адекватным жилищем, чтобы они смогли полностью пользоваться своими правами, включая право на воду.

«Ромы в Словении живут в сегрегации. Из-за дискриминации, с которой они сталкиваются, им отказывают в базовых общественных услугах. Шокирует, что это происходит в сердце Европы», - говорит Георге Зуграву, Координатор Кампаний, Amnesty International Moldova.

Согласно отчёту молдавского Правительства о доступе к воде, только половина населения страны имеет доступ к безопасной воде, и ещё меньше имеют доступ к канализации. Ситуация в провинции значительно хуже: там доступом к регулярным источникам воды обладают только 26.7% населения. В то же время, около 60% источников воды в Молдове не отвечают критериям качества, и 26.6% источников поставляют заражённую воду.

«Наша новая кампания нацелена на решение проблемы как на национальном, так и на международном уровнях», - продолжает Георге Зуграву. «Нашим первым шагом будет призвать Правительство Республики Молдова проголосовать за проект резолюции Совета ООН по Правам Человека «О Праве на Безопасную Питьевую Воду и Санитарию», которая должна быть принята в Женеве в четверг, 24 марта 2011 года. Мы также пригласим наших членов вовлечься в кампанию посредством подписания петиций ответственным за принятие решений по всему миру, написания писем и организации публичных акций для повышения уровня информированности общества об этой проблеме».

Amnesty International Moldova будет вести кампанию за доступ к безопасной воде и санитарии до конца 2011 года.

«Demand Dignity» - это мировая кампания Amnesty International, которая борется за социальные, экономические и культурные права.

КОНЕЦ

Для свободного распространения

Amnesty International Moldova

Тел. +373 22 83 58 08, тел./факс +373 22 22 99 66. Почта: [info@amnesty.md](mailto:info@amnesty.md) Сайт: [www.amnesty.md](http://www.amnesty.md)